

**Zmluva**  
**o podmienkach financovania rekonštrukcie, modernizácie a budovania futbalových štadiónov na roky 2013 - 2022**

uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami:

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky  
zastúpené: Doc. PhDr. Dušanom Čaplovičom, DrSc.  
ministrom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky  
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava  
IČO: 00164381  
ďalej len "ministerstvo"

Slovenský futbalový zväz  
zastúpený: Jánom Kováčikom  
prezidentom Slovenského futbalového zväzu  
sidlo: Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava 2  
IČO: 0687308  
ďalej len "Slovenský futbalový zväz"

**Preambula**

(1) Zmluvné strany vychádzajúc najmä, nie však výlučne, z nasledovných skutočností:  
a) vláda Slovenskej republiky svojím uznesením č. 115 z 27. februára 2013 schválila Financovanie rekonštrukcie, modernizácie a budovania futbalových štadiónov na roky 2013 – 2022 v sume 45 000 000,00 eur (slovom štyridsaťpäťmiliónov), a to formou dotácie v sume 4 500 000,00 eur (slovom štyr milióny päťstotisíc eur) ročne na program 026 - Národný program rozvoja športu v SR v rokoch 2013 – 2022,  
b) z vôle Slovenského futbalového zväzu riadne splniť všetky podmienky a záväzky, ktoré sú obsiahnuté v uznesení vlády Slovenskej republiky č. 115 z 27. februára 2013 a dohodnuté v tejto zmluve súvisiacej s financovaním rekonštrukcie, modernizácie a budovania futbalových štadiónov na roky 2013 - 2022, a ktorými vláda Slovenskej republiky podmienila poskytnutie dotácie, pričom ich riadne plnenie je oboma zmluvnými stranami považované za podstatné a nevyhnutné pre naplnenie účelu tejto zmluvy,  
pristúpili k uzatvoreniu tejto zmluvy, na základe ktorej budú podrobnejšie upravené vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán, týkajúce sa základných podmienok poskytnutia dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu ministerstva

(2) Pre účely tejto zmluvy sa pod:  
a) dotáciou - rozumie dotácia zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, ktorú poskytne zo svojej rozpočtovej kapitoly ministerstvo každoročne v sume 4 500 000,00 eur (slovom štyr milióny päťstotisíc eur) v priebehu rokov 2013 - 2022,  
b) futbalovým štadiónom - rozumie stavba vrátane jej príslušenstva (najmä hracia plocha, priestor pre rozcvičenie, osvetlenie, bránky a rezervné bránky lavičky pre náhradníkov, vlajky, šatne, miestnosť pre delegáta stretnutia, miestnosť pre poskytnutie prvej pomoci, miestnosť pre dopingovú kontrolu, priestory na parkovanie priestory pre divákov – tribúny, nůdzové osvetlenie, sanitárne zariadenia pre divákov, miesto prvej pomoci pre divákov, zariadenie pre imobilných VIP sedenie, pracovné priestory pre médiá, PRESS BOX, BOXY pre rozhlasových a televíznych komentátorov, plocha pre prenosovú techniku (velin, bufety)

určená na účely športového využitia futbalových hráčov a futbalových fanúšikov, vždy presne definovaná v konkrétnej zmluve o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu ministerstva,

- c) rekonštrukciou, modernizáciou a budovaním - rozumie obstarávanie novej alebo zmena dokončenej stavby nadstavbou, prístavbou, stavebnými úpravami (výstavbou, prestavbou), rekonštrukcia a modernizácia dokončenej stavby, t. j. technické zhodnotenie (ďalej označované len „Výstavba“),
- d) rekonštrukciou - rozumie taký zásah do majetku, ktorý má za následok kvalitatívnu zmenu jeho výkonnosti alebo zmenu technických parametrov, pričom za zmenu technických parametrov sa nepovažuje použitie iného materiálu s porovnateľnými vlastnosťami,
- e) modernizáciou - rozumie najmä rozšírenie vybavenosti použiteľnosti majetku o také prvky alebo predmety, ktoré tento majetok neobsahoval, pričom tvoria neoddeliteľnú súčasť majetku alebo môže ísť aj o samostatné veci, ktoré sú určené na spoločné použitie s hlavnou vecou a spolu s ňou tvoria jeden majetkový celok,
- f) technickým zhodnotením - rozumejú výdavky na dokončené nadstavby, prístavby a stavebné úpravy, rekonštrukcie a modernizácie prevyšujúce pri jednotlivom hmotnom a nehmotnom majetku sumu 1 700,00 eur (slovom: jedentisícisiedemsto eur) v úhrne za zdaňovacie obdobie (rozpočtový rok),
- g) funkčným športoviskom sa na účely tejto zmluvy rozumie športovisko, a teda celý priestor štadiónu ohraničený tribúnami, alebo oplotením zahŕňajúci bežecký ovál s vyznačenými dráhami, ako aj sektory jednotlivých súťaží (skokanské a vrhačské disciplíny), ktoré je opatrené umelým povrchom v zmysle príslušných noriem IAAF pre umelé povrchy.

(3) Výstavba futbalových štadiónov je naplánovaná v nasledujúcich obciach a mestách.

- a) Trnava, Žilina - podľa kritérií UEFA štadióny kategórie 4,
- b) Košice, Prešov, Nitra, Trenčín, Banská Bystrica, Dunajská Streda - podľa kritérií UEFA štadióny kategórie 3,
- c) Zlaté Moravce, Senica, Myjava, Ružomberok - podľa kritérií UEFA štadióny kategórie 2, resp. 3,
- d) Levice, Prievidza, Dolný Kubín, Topoľčany, Zvolen, Podbrezová, Bardejov, Humenné - podľa kritérií UEFA štadióny kategórie 2,
- e) Poprad (Národné tréningové centrum Slovenského futbalového zväzu) - podľa kritérií UEFA štadión kategórie 3.

(4) Slovenský futbalový zväz predloží ministerstvu do 30.06.2014 plán Výstavby futbalových štadiónov, ktorý obsahuje zoznam miest, resp. obcí, v ktorých sa bude realizovať rekonštrukcia, modernizácia a budovanie futbalových štadiónov s identifikáciou štadióna, harmonogram Výstavby a zoznam plánovaných prác. Zároveň sa Slovenský futbalový zväz zaväzuje do 30.9.2013 predložiť ministerstvu plán Výstavby futbalových štadiónov s dátumom zahájenia realizácie prác v roku 2013.

#### Článok I. Všeobecné podmienky

(1) Slovenský futbalový zväz berie na vedomie, že

- a) hlavnou podmienkou poskytnutia dotácie, najmä v súlade s § 11 ods. 1 písm. e) zákona č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov je, že ide o financovanie Výstavby futbalových štadiónov, ktoré budú spĺňať kritériá UEFA pre štadióny kategórie 4, kategórie 3, kategórie 2, vrátane ich užívania osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie a zárukou bezpečnosti športovcov a divákov,
- b) dotácia bude poskytnutá v súlade s § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č.

383/2008 Z. z. a v súlade s podmienkami ustanovenými zákonom č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov,

c) Výstavba futbalových štadiónov musí byť dokončená v celom rozsahu tak, aby kolaudačné rozhodnutia, či iné potrebné rozhodnutia, alebo povolenia príslušných orgánov boli vydané a nadobudli právoplatnosť najneskôr 31.12.2022,

d) v súlade s § 11 ods. 2 zákona č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, nie je možné dotáciu poskytnúť na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov okrem úhrady záväzkov na športovú infraštruktúru osobitného významu vzniknutých po podpise zmluvy o poskytnutí dotácie, ako aj na refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rokoch okrem refundácie výdavkov na športovú infraštruktúru osobitného významu vzniknutých po podpise zmluvy o poskytnutí dotácie.

(2) V súvislosti s bodom 1 tohto článku sa preto Slovenský futbalový zväz zaväzuje, že:

a) vykoná Výstavbu futbalových štadiónov tak, aby jednotlivé futbalové štadióny spĺňali kritériá UEFA pre štadióny kategórie 4, 3 a 2 nasledovne:

- štadióny kategórie 4: Trnava, Žilina,

- štadióny kategórie 3: Poprad, Košice, Prešov, Nitra, Trenčín, Banská Bystrica, Dunajská Streda,

- štadióny kategórie 2, resp. 3: Zlaté Moravce, Senica, Myjava, Ružomberok,

- štadióny kategórie 2: Levice, Prievidza, Dolný Kubín, Topoľčany, Zvolen, Podbrezová, Bardejov, Humenné.

b) v prípade nevybudovania futbalového štadióna podľa rozpisu uvedeného v písmene a) z dôvodov zapríčinených nie na strane Slovenského futbalového zväzu zabezpečí Výstavbu futbalového štadióna minimálne rovnakej kategórie v inom meste/obci, kde táto zmena je podmienená uznesením vlády Slovenskej republiky. Ak vláda takéto rozhodnutie neschválí, dotácia bude krátená úmerne k zmene rozpisu uvedeného v písmene a),

c) Výstavbu futbalových štadiónov vykoná tak, aby futbalové štadióny v plnom rozsahu zodpovedali záväzným technickým podmienkam pre usporadúvanie športových podujatí podľa osobitných predpisov, a v tejto súvislosti zabezpečí, aby príslušné kolaudačné rozhodnutia o povolení užívať futbalový štadión, a prípadne i iné rozhodnutia alebo povolenia vyžadované k riadnemu prevádzkovaniu futbalového štadióna nadobudli právoplatnosť najneskôr do 31.12.2022,

d) zabezpečí:

da) aby pri Výstavbe futbalových štadiónov, ako aj pri všetkých s tým súvisiacich činnostiach (vypracovanie projektovej dokumentácie, samotné stavebné práce, a podobne) nedošlo k zrušeniu funkčného športoviska, ani jeho akejkoľvek časti. (pre odstránenie pochybností sa zmluvné strany výslovne dohodli, že pri Výstavbe futbalových štadiónov môže dočasne dôjsť k obmedzeniu funkčnosti športoviska, prípadne k jeho poškodeniu, ktoré však musí byť ihneď ako to budú umožňovať podmienky Výstavby uvedené do pôvodného stavu – sfunkčnené v rovnakom rozsahu ako pred zahájením Výstavby), najneskôr však do času právoplatnosti príslušného kolaudačného rozhodnutia o povolení užívať futbalový štadión, alebo iného rozhodnutia alebo povolenia vyžadovaného k riadnemu prevádzkovaniu futbalového štadióna,

db) nebude v prípade dodatočne vyvolaných a v súčasnosti nepredvídaných nákladov spojených s výstavbou futbalových štadiónov požadovať poskytnutie ďalších finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky,

dc) futbalové štadióny budú počas 20 rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia bezodplatne k dispozícii (s výnimkou služieb spojených s užívaním priestorov) pre potreby štátnych športových reprezentácií Slovenskej republiky vo futbale (od mládežníckych kategórií až po seniorské) a na organizovanie športových súťaží, športových podujatí a športovania detí, žiakov a študentov podľa požiadaviek ministerstva, podmienky tohto bezodplatného užívania (termíny a rozsah využitia futbalových štadiónov) budú stanovené osobitnou zmluvou.

- (3) Slovenský futbalový zväz sa ďalej zaväzuje, že:
- a) zabezpečí v súčinnosti s vlastníkom štadióna, že futbalový štadión bude počas desiatich rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia spĺňať kolaudačným rozhodnutím a platnými právnymi normami v oblasti stavebného práva, smernicou UEFA platnou v čase podpisu tejto zmluvy a touto zmluvou požadované vlastnosti a podmienky pre infraštruktúru futbalových štadiónov,
  - b) zabezpečí v súčinnosti s vlastníkom štadióna, že futbalový štadión bude počas desiatich rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia využívaný na športové, spoločenské a kultúrne podujatia (ako aj pozemky pod štadiónom),
  - c) zabezpečí v súčinnosti s vlastníkom štadióna že futbalový štadión bude počas desiatich rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia v prevádzky schopnom stave nijak neobmedzujúcim jeho využitie podľa tejto zmluvy,
  - d) bude písomne informovať ministerstvo o každom zamýšľanom prevode vlastníckeho práva či o inej forme scudzenia vlastníctva k futbalovým štadiónom a o novom vlastníkovi, a to vopred minimálne 60 dní pred dňom, kedy má dôjsť k uzatvoreniu zmluvy o prevode vlastníctva či inej listiny o scudzení,
  - e) bude obdobne písomne informovať ministerstvo aj o každej takej skutočnosti, ktorá môže alebo by mohla mať za následok prechod vlastníckeho práva k futbalovým štadiónom (napríklad na futbalové štadióny bude začaté alebo vedené exekučné konanie a/alebo iné konanie majúce obdobný dosah a účinky/následky), a to bezodkladne potom, ako sa o takejto skutočnosti dozvie.

## Článok II. Verejn<sup>é</sup> obstarávanie

Slovenský futbalový zväz sa zaväzuje, že v celom procese Výstavby futbalových štadiónov bude postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## Článok III. Kontrola a monitorovanie

(1) Slovenský futbalový zväz sa zaväzuje umožniť zo strany ministerstva, Ministerstva financií Slovenskej republiky ako aj zo strany iných príslušných orgánov štátnej správy či iných oprávnených subjektov, vykonávať kontrolu a monitoring v priebehu realizácie Výstavby futbalových štadiónov a po jej dokončení kontrolu a monitoring dodržiavania plnenia podmienok tejto zmluvy.

(2) Ministerstvo v spolupráci s Ministerstvom financií Slovenskej republiky v súvislosti s oprávnením vykonávať kontrolu a monitoring realizácie Výstavby futbalových štadiónov, jej dokončenia a dodržiavania podmienok a záväzkov podľa tejto zmluvy, sú oprávnené zriadiť kontrolný a monitorovací výbor (ďalej tiež len "Monitorovací výbor"), ktorý bude zložený zo zástupcov poverených ministerstvom a Ministerstvom financií Slovenskej republiky, prípadne Vládou Slovenskej republiky.

(3) Slovenský futbalový zväz sa zaväzuje umožniť Monitorovaciemu výboru vykonávať kontrolnú a monitorovaciu činnosť počas samotnej realizácie Výstavby futbalových štadiónov, ako aj po jej skončení, z pohľadu dodržiavania podmienok a záväzkov, ktoré Slovenský futbalový zväz prevzal na seba v súvislosti s Výstavbou futbalových štadiónov najmä podľa tejto zmluvy. Slovenský futbalový zväz zabezpečí súčinnosť zhotoviteľa stavby futbalových štadiónov pri výkone činnosti Monitorovacieho výboru podľa tejto zmluvy

(4) Výkonom kontrolnej a monitorovacej činnosti Monitorovacieho výboru nie sú dotknuté oprávnenia na výkon kontrolnej činnosti príslušných orgánov štátnej správy či iných oprávnených subjektov podľa osobitných predpisov.

#### Článok IV. Informačná povinnosť

(1) Slovenský futbalový zväz sa zaväzuje počas doby Výstavby futbalových štadiónov do 30 dní po skončení kalendárneho polroka písomne informovať ministerstvo o priebehu výstavby. Súčasťou písomnej informácie bude stručný popis a rozsah vykonaných a realizovaných prác, údaje o ich úhrade a suma preinvestovaných finančných prostriedkov.

(2) Slovenský futbalový zväz poskytne ministerstvu bezodkladne od vzniku skutočnosti:  
a) informácie o každom verejnom obstarávaní v súvislosti s Výstavbou futbalových štadiónov,  
b) uzatvorené zmluvy s realizátorom Výstavby futbalových štadiónov vrátane ich príloh a prípadných dodatkov.

#### Článok V. Porušenie podmienok a záväzkov

(1) Slovenský futbalový zväz berie na vedomie, že pri použití a nakladaní s dotáciou na Výstavbu futbalových štadiónov, je povinný dodržiavať túto zmluvu a všetky príslušné všeobecne záväzné právne predpisy. Porušenie podmienok a záväzkov vo vzťahu k finančnej disciplíne spolu so sankciami bližšie určí zmluva o poskytnutí dotácie v zmysle Čl. VI. tejto zmluvy.

(2) Slovenský futbalový zväz berie na vedomie, že v prípade ak poruší finančnú disciplínu, podlieha sankčnému mechanizmu v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v prípade, že poruší zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podlieha sankčnému mechanizmu podľa tohto zákona..

(3) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté oprávnenia orgánov štátnej správy či iných oprávnených subjektov udeliť sankcie v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.

(4) Ak Slovenský futbalový zväz poruší Čl. I., bod 2 písm. a) b), c, da), db) je povinný poskytnuté finančné prostriedky na predmetnú časť projektu Výstavby futbalových štadiónov ministerstvu vrátiť; v opačnom prípade sa aplikuje ustanovenie § 31 ods 1 písmena a) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a Slovenský futbalový zväz podlieha sankčnému mechanizmu v zmysle tohto zákona

#### Článok VI. Poskytnutie dotácie

Zmluvné strany v rokoch 2013-2022 každoročne uzatvoria na základe a v súlade s § 11b a § 11e ods. 1 zákona č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov zmluvu o poskytnutí dotácie v sume 4 500 000,00 eur v prípade, ak

- a) Slovenský futbalový zväz bude spĺňať podmienky na poskytnutie dotácie ustanovené zákonom č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy,  
b) budú schválené výdavky pre účely poskytnutia dotácie v štátnom rozpočte na príslušný rozpočtový rok.

#### Článok VII.

##### Predkladanie dokumentov a listín

Slovenský futbalový zväz sa zaväzuje poskytovať ministerstvu všetky dokumenty, listiny a iné písomnosti, ktoré mu vyplývajú podľa tejto zmluvy, a to písomnou formou na adresu sídla Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky, sekcia štátnej starostlivosti o šport a mládež, Stromová 1, 813 30 Bratislava 1, s označením „Výstavba futbalových štadiónov“.

#### Článok VIII.

##### Spoločné a záverečné ustanovenia

(1) Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.

(2) V ostatnom, výslovne neupravenom touto zmluvou, platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

(3) Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých po podpise ministerstvo dostane dva rovnopisy a Slovenský futbalový zväz jeden rovnopis.

(4) Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.

(5) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

(6) Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

V Bratislave dňa 22. mája 2013

.....  
doc. PhDr. Dušan Čaplovič, DrSc  
minister školstva, vedy, výskumu a športu  
Slovenskej republiky

.....  
J. Kováčik  
prezident Slovenského futbalového zväzu

## Návrh rozdelenia finančných prostriedkov z dotácie MŠVVaŠ SR na projekt rekonštrukcie, modernizácie a výstavby futbalových štadiónov na roky 2013 – 2022

v zmysle uznesenia vlády SR č. 105/2013 zo dňa 27.2.2013

Mesto / Obec	Futbalový klub / SFZ	Výška podielu z dotácie MŠVVaŠ SR	Kategorizácia štadióna podľa kritérií UEFA
Trnava	FC Spartak Trnava	13 mil. EUR	UEFA kategória 4
Žilina	MŠK Žilina	4,5 mil. EUR	UEFA kategória 4
Košice	MFK Košice	4 mil. EUR	UEFA kategória 3
Banská Bystrica	FK Dukla Banská Bystrica	2,4 mil. EUR	UEFA kategória 3
Dunajská Streda	FK DAC 1904 Dunajská Streda	2,4 mil. EUR	UEFA kategória 3
Nitra	FC Nitra	2,4 mil. EUR	UEFA kategória 3
Prešov	1.FC Tatran Prešov	2,4 mil. EUR	UEFA kategória 3
Trenčín	AS Trenčín	2,4 mil. EUR	UEFA kategória 3
Myjava	Spartak Myjava	1 mil. EUR	UEFA kategória 3 / 2
Ružomberok	MFK Ružomberok	1 mil. EUR	UEFA kategória 3 / 2
Senica	FK Senica	1 mil. EUR	UEFA kategória 3 / 2
Zlaté Moravce	FC VIOn Zlaté Moravce	1 mil. EUR	UEFA kategória 3 / 2
Poprad	NTC SFZ Poprad	1,5 mil. EUR	UEFA kategória 3
Bardejov	Partizán Bardejov	750 tis. EUR	UEFA kategória 2
Dolný Kubín	MFK Dolný Kubín	750 tis. EUR	UEFA kategória 2
Humenné	ŠK FUTURA	750 tis. EUR	UEFA kategória 2
Levice	FK Slovan Levice	750 tis. EUR	UEFA kategória 2
Podbrezová	ŽP Šport Podbrezová	750 tis. EUR	UEFA kategória 2
Prievidza	FK Baník Horná Nitra	750 tis. EUR	UEFA kategória 2
Topoľčany	MFK Topvar Topoľčany	750 tis. EUR	UEFA kategória 2
Zvolen	MFK Lokomotíva Zvolen	750 tis. EUR	UEFA kategória 2